

## EXPO



C'est Noël et vous n'êtes pas vraiment dans votre assiette ? Alors passez donc à Neimënster pour découvrir « Les assiettes se mettent à table », exposition concoctée par des élèves de l'enseignement technique - jusqu'au 11 janvier 2015.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance**

(place de la Résistance, tél. 54 84 72,) Esch-sur-Alzette,  
*ma. - di. 14h - 18h.*

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,  
*ma. - di. 10h - 18h.*

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,  
*ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
*me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,  
*me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.*

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,  
*lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,  
*lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,  
*me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*

*Ouvert le 24.12 : 12h - 16h, fermé le 25.12, ouvert le 1.1 : 12h - 18h.*

*Fermé du 2 janvier au 1er mars 2015.*

**The Family of Man**

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,  
*me. - di. 12h - 18h.*

*Ouvert le 24.12 : 12h - 16h, fermé le 25.12, ouvert le 1.1 : 12h - 18h.*

*Fermé du 2 janvier au 28 février 2015.*

**Arlon (B)****Marie-Thérèse Prégardien**

tapisseries, espace Beau Site  
(av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36),  
*jusqu'au 20.12, ve. 9h - 18h30,*  
*sa. 9h30 - 17h.*

**Berdorf****Diane Jodes, Pascale Seil et Annick Mersch : Sans titre no 33**

gravures, verre et bijoux, atelier VerretigOr (42, rue d'Echternach, tél. 79 96 22), *jusqu'au 21.12, ve. - di. 14h - 18h.*

**Bourglinster**

**Elena Gorbachevski, Alexandre Semenov et Irina Semenova : Family**  
peintures, château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), *jusqu'au 21.12, ve. - di. 14h - 18h.*

**Clervaux****Ursula Böhmer:**

**All Ladies - Kühe in Europa**  
Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château), *bis zum 3.3.2015.*

**Laurent Chéhère : Flying Houses**

photographies, Arcades I (Grand-Rue), *jusqu'au 30.9.2015, en permanence.*

**Paul den Hollander : Luminous Garden**

photographies, jardin de Lélise et montée de l'Eglise, *jusqu'au 14.4.2015, en permanence.*

**Daniel Gebhart de Koekkoek : The World We Live In**

photographies, Echappée belle (place du Marché), *jusqu'au 30.9.2015, en permanence.*

## EXPO

**Klaus Pichler:  
Middle Class Utopia**

Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château), bis zum 4.5.2015.

**Neckel Scholtus : Stenopé**

photographies, jardin du Bra'haus (montée du Château), jusqu'au 8.5.2015, en permanence.

**Tony Vaccaro : Shots of War**

photographies, centre culturel (vieux château), jusqu'au 10.5.2015, tous les jours 14h - 18h.

**Julia Willms :  
Urban Household**

photographies, Arcades II (montée de l'Eglise), jusqu'au 16.9.2015, en permanence.

## Diekirch

**Daniel Bragoni et  
Patricia Lippert :  
Sans servitude -  
Ohne Knechtschaft**

atelier (6, rue du Marché), jusqu'au 21.12, sa. 14h - 18h, di. 14h - 19h et sur rendez-vous (tél. 621 31 66 62).

## Dudelange

**Dominique Cerf : Quand je  
m'appelle, ça sonne occupé**

centre d'art Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 20.12, ve. + sa. 15h - 19h.

**Emigration, immigration,  
ré-migration**

ressources privées et publiques, Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 21.12, ve. - di. 15h - 18h. Visites guidées sur demande.

**Armand Strainchamps :  
I Need More Space**

centre d'art Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 20.12, ve. + sa. 15h - 19h.

## Esch

**Cité des Sciences**

exposition permanente, bâtiment « massenoire » (avenue du Rock'n'Roll, tél. 2 68 40-1), me. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h. Fermée les 24, 25, 26 + 31.12 ainsi que le 1.1.

Visites guidées pour groupes sur rendez-vous.

**Kunst im Kasten:  
Nelson Mandela**

école privée Marie Consolatrice (101, rue de Luxembourg), bis zum 14.3.2015, an Schultagen 8h - 16h.

**Claudine Maillet:  
Parete trifft Kopfwirrwarr**

Theater (122, rue de l'Alzette, Tel. 54 03 87), bis zum 19.12., Fr. 15h - 19h.

**Traqué, caché - quatre mois au  
Bunker Eisekaul**

Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 3.5.2015, ma. - di. 10h - 18h. Le musée restera fermé du 24.12 au 1.1.2015.

**Claire Weides-Coos :  
Paradise Lost, the Mirror and  
Couronne de Fer**

peintures, Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), jusqu'au 21.12, ve. - di. 15h - 18h.

## Livange

**L'art n'a pas d'âge**

Copas (rue de Turi), jusqu'au 7.2.2015, lu. - ve. 8h30 - 17h.

Luxembourg's Finest : Misch Feinen et...



## Luxembourg

**25 Joer Cedom:  
Musek vun A-Z.lu**

Nationalbibliothék (37, bd Roosevelt, Tel. 22 97 55 -1), bis den 31.12., Dë. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 9h - 12h.

**6 Treasures**

jewellery by Stine Bülow, Edith Hegedüs, Ditte Stepnicka, Nicolette Stoltze, Lene Vibe and Zarah Voigt, Galerie Bülow (21, avenue de la Liberté, tel. 691 11 90 50), until Feb. 28th, Tue. - Sat. 10h - 18h. Closed from Dec. 25th until Jan. 2nd.

**All Them Beautiful Pictures**

graphix and illustration groupshow, Korschhaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), until December 21st, Fri. - Sun. 10h - 12h + 13h30 - 18h30.

**Art Box:****Not Everyone Is a Pokemon**

Tunnel der zum Lift Grund-Oberstadt führt, bis zum 1.3.2015, täglich.

**Art & Me**

collection Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 15.2.2015, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12. Fermé le 25.12. Ouvert le 26.12 et 1.1: 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30, me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

Visites pour familles les 21 (D/L) + 28.12 (F) : 11h.

Visites pour enfants et grand-parents les 22 + 29.12 : 15h (L).

Visite pour enfants le 4.1.2015 : 14h (L/D).

**Au Secours**

la Croix-Rouge au Luxembourg et dans le monde, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 29.5.2015, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert jusqu'à 16h les 24 et 31.12. Fermé les 25.12 et 1.1.

Visites guidées les je. 18h (L/D) et les di. 15h (F).

„Entstanden ist eine breite, anschauliche und vor allem kritische Ausstellung, die Einblicke in die Entwicklung der Hilfsorganisation in Luxemburg, aber auch der Organisation in der Welt bietet.“ (avt)



...Roger Bertemes exposent leurs sculptures et peintures jusqu'au 23 décembre à l'espace Mediart.

**Patrick Bernatchez :  
Les temps inachevés**

films, sculptures, installations et projets sonores, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 4.1.2015, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert jusqu'à 16h les 24 et 31.12. Fermé les 25.12 et 1.1.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

„Bernatchez' morbide, bisweilen sehr abstrakt und schwer zugänglich wirkenden Exponate entwickeln sich fortwährend weiter und verweisen so auf unsere eigene Endlichkeit.“ (avt)

**Charles Bernhoeft :  
Images d'un pays souverain**

photographies, Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), jusqu'au 16.3.2015, lu., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 20h. Fermé les 24 et 25.12 ainsi que le 1.1.

« Cette exposition - même si bien faite - ne suffira pas à tirer le Musée des Trois Glands de son sommeil de Cendrillon. » (Ic)

**Roger Bertemes et  
Misch Feinen**

peintures et sculptures, espace Mediart (31, Grand-Rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 23.12, ve. + lu. 10h - 18h et week-ends sur rendez-vous.

**Bitter Oranges - African  
Migrant Workers in Calabria**

salles voûtées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster

## EXPOTIPP



Motorsägenockel,  
frisch geschnitten ...

Orienté Objekt" oder Kira O'Reilly den Beziehungen von Tier und Mensch - über das Phänomen Haut - auf neue Weise zu nähern versuchte.

Aber nichts läge Jürgen Lingl-Rebetez ferner, als sich mit solchen Experimenten abzugeben. Nach eigenen Angaben steht er der „schockierenden und sinnfreien abstrakten Kunst“ sehr feindselig gegenüber. Der 1971 in Bayern geborene Künstler brach früh sein Kunststudium in der Landeshauptstadt des Freistaats ab, um sich, unter dem Meister Hans-Joachim Seifudem, voll und ganz der Holzskulptur zu widmen. Seitdem ist die Motorsäge sein liebstes Arbeitsinstrument - das er offenbar wie kaum ein zweiter meistert, wenn man die Feinheit der Arbeiten betrachtet, die er mit diesem groben Werkzeug hervorbringt. Die Tierköpfe, oder auch ganzen Körper bei kleineren Exemplaren, die Lingl-Rebetez produziert, sind stimmige Gesamtbilder die - einmal ausgemalt - einen ziemlich lebendigen Realismus ausstrahlen.

Bleibt die lästige Frage, die leider jede Ausstellungsrezension beantworten muss: Was will der Künstler uns mit seinem Werk eigentlich sagen? Dass Tiere gut sind? Dass er schöne Tiere mit der Motorsäge schnitzen kann? Oder dass man keine Inhalte mehr braucht? Letzteres wäre für jemanden, der abstrakte Kunst nicht ausstehen kann, doch sehr befremdlich. Bleibt also nur noch die Aussage, dass Jürgen Lingl-Rebetez sicherlich sein Handwerk versteht und seine Nische im Kunstmarkt gefunden hat. Aber wirklich ausdrucksstarke Kunst, die sich mit den brennenden Fragen unserer Epoche auseinandersetzt, die ein Statement abgibt oder Missstände anprangert ist das alles nicht. Schade, aber eben deshalb passen seine Skulpturen wahrscheinlich auch sehr gut in diese sinnfreie Vorweihnachtszeit.

In der Galerie Schortgen, bis zum 31. Dezember.

## SKULPTUREN

## Tierisch konkret

Luc Caregari

**Jürgen Lingl-Rebetez ist wohl einer der wenigen Künstler, deren skulpturales Werk nicht abstrakt ist. Seine Tierplastiken, die er momentan in der Galerie Schortgen ausstellt, zeugen von großer handwerklicher Kunstfertigkeit - von mehr aber auch nicht.**

Man weiß es ja nicht so genau, aber die Möglichkeit ist groß, dass die erste von Menschenhand geschaffene Skulptur ein Tier dargestellt hat. Jedenfalls sind die Höhlenmalereien von Lascaux ganz überwiegend dem Tierreich gewidmet, nicht der Wiedergabe der

menschlichen Gestalt. Und auch über die Jahrtausende waren Tiere immer wieder ein zentrales Objekt künstlerischer Arbeit. Seien es Tiergötter und Fabelwesen der antiken Kulturen, Jagddarstellungen auf Ölmalereien und Wandteppichen oder Statuen in Parks und vor Regierungsgebäuden: Das Tierreich fasziniert und hat auch in unserer heutigen - post-modernen - Wahrnehmung einen festen Platz. Wie zum Beispiel in der Gruppenausstellung „sk-interfaces“, die in der Saison 2009-2010 im Casino - forum d'art contemporain zu sehen war und sich mit Werken von Künstlern wie „Art

## EXPO

(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),  
jusqu'au 25.1.2015, ve. - di. 11h - 18h.  
Fermé du 22.12 au 4.1.2015.

„Der Umgang mit Flüchtlingen  
in der EU ist menschenunwürdig.“  
(Carole Reckinger)

### Sylvie Blocher : Behind the Invisibles

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim,  
tél. 26 19 05 55), jusqu'au 10.1.2015,  
ma. - sa. 11h - 18h.

„Der Blick auf beide  
Videoinstallationen verrät (...) mehr  
über die kulturellen Klischees des  
Betrachters als über die gefilmten  
Menschen selbst.“ (avt)

### Sylvie Blocher : S'inventer autrement

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),  
jusqu'au 25.5.2015, me. - ve. 11h - 20h,  
sa. - lu. 11h - 18h. Ouvert jusqu'à 15h  
les 24 et 31.12. Fermé le 25.12.  
Ouvert le 26.12 et 1.1 : 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30,  
me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D),  
16h (L).

Visite guidée spéciale le 1.1.2015 :  
16h (L).

Visites pour familles les 21 (D/L) et  
28.12 (F) : 11h.

Visites pour enfants et grand-parents  
les 22 + 29.12 : 15h (L).

Visites pour enfants le 4.1.2015 :  
14h (L/D).

### Liu Bolin, Gisèle Buthod-Garçon et Claudio Isgro

photographies et céramiques, galerie  
7 in Luxembourg (11, côte d'Eich,  
tél. 26 20 14 66), jusqu'au 8.1.2015,  
ma. - ve. 14h - 19h, sa. 10h - 13h +  
14h - 19h.

### Emilio Colombo - un europeo

Maison de l'Europe (7, rue du Marché-  
aux-Herbes), jusqu'au 31.12,  
lu. 13h - 17h, ma. - ve. 9h - 18h,  
sa. 11h - 16h. Ouvert les 24 et 31.12  
jusqu'à 16h. Fermé les 25 et 26.12 + 1.1.

### István Csákány

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),  
jusqu'au 8.2.2015, me. - ve. 11h - 20h,  
sa. - lu. 11h - 18h. Ouvert jusqu'à 15h  
les 24 et 31.12. Fermé le 25.12. Ouvert le  
26.12 et 1.1 : 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30,  
sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

## EXPO

Visites pour familles les 21 (D/L) + 28.12 (F) : 11h.  
Visites pour enfants et grand-parents les 22 + 29.12 : 15h (L).  
Visite pour enfants 4.1.2015 : 14h (L/D).

„(...) gelingt es dem Künstler mit seiner ständigen Selbst-Reflexion über Kunst und Kunstproduktion in seinen Werken den Betrachter zum Nachdenken darüber zu bringen, wer hinter einem Kunstwerk (...) steht; und er weist immer leise darauf hin, dass selbst prunkvolle Kunstwerke (...) von Menschenhand geschaffen sind.“ (avt)

### European Union Prize for Contemporary Architecture - Mies van der Rohe Award 1988 - 2013

maquettes et photos, salle d'exposition de la Fondation de l'architecture et de l'ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), jusqu'au 21.2.2015, ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h. Fermé du 22.12 au 4.1 inclus.

### Maia Flore : Imagine France

photographies, Institut national des langues (21, boulevard de la Foire), jusqu'au 16.1.2015, lu. - ve. 8h - 17h. Fermé du 22 au 4.1.

### Vincent Gagliardi : Le temps présent

cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 11.1.2015, tous les jours 11h - 18h. Fermé du 22.12 au 4.1.

### Le don d'organes

témoignages, hôpital Kirchberg (9, rue Edward Steichen), jusqu'au 30.12, tous les jours 7h - 20h.

### Les assiettes se mettent à table

**NEW** oeuvres réalisées par une cinquantaine d'élèves des lycées technique des arts et métiers et lycée technique Michel Lucius, cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 18.12 au 11.1.2015, tous les jours 11h - 18h. Fermé du 22.12 au 4.1.

### Les collections en mouvement

peintures et sculptures du 17e au 20e siècle, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 31.1.2016, me., je., sa. - lu.

10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Ouvert jusqu'à 16h les 24 et 31.12. Fermé les 25.12 et 1.1.

Visites guidées les ve. 18h (F) et les di. 15h (L/D).

### Jürgen Lingl-Rebetez

sculptures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 31.12, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Siehe Artikel.

### Lauren Luloff

galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 11.1.2015, ma. - sa. 12h - 18h.

### Carine Mertes et Gery Oth

feutre et photographies, bijouterie Martine Schmit (36-38, Grand-Rue, tél. 26 20 10 57), jusqu'au 24.12, ve., sa., lu. - me. 10h - 18h.

### Rui Moreira : I Am a Lost Giant in a Burnt Forest

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.2.2015, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12. Fermé le 25.12. Ouvert les 26.12 et 1.1 : 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30, me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

Visites pour familles les 21 (D/L) + 28.12 (F) : 11h.

Visites pour enfants et grand-parents les 22 + 29.12 : 15h (L).

Visites pour enfants le 4.1.2015 : 14h (L/D).

### Isabel Muñoz : Infancia

photographies, espace Royal Monterey de la BGL BNP Paribas et centre bancaire Kirchberg/Ronde (coin bd Royal/rue Notre-Dame, tél. 42 42-20 30 + rue Joseph Hackin), jusqu'au 19.12, ve. 9h - 16h.

„Die Portraits der spanischen Fotografin entfalten in den aseptischen Fäumllichkeiten der BGL hervorragend ihre Wirkung - vielleicht gerade dadurch, dass sie die Kehrseite des Kapitalismus zeigen.“ (avt)

### Murder, She Wrote

oeuvres de Mariah Garnet, Sam Lipp et Clare Noonan, Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 10.1.2015, ma. - sa. 11h - 18h.

### Brigitte Neuvy : L'attente

peintures, Circolo Culturale e Ricreativo Eugenio Curiel (107, rte d'Esch), jusqu'au 31.1.2015, lu. - ve. 12h - 14h + 17h - 22h30, sa. 17h - 22h30.

### Kingsley Ogwara :

peintures et sculptures, Catclub (18, rue de l'Acierie), jusqu'au 20.1.2015.

### Pure Delights

peintures, photographies et sculptures de Lucien Clergue, Salvador Dali, Elliott Erwitt, Jörg Immendorff, Tung-Wen Margeue, Michel Medinger, Simon Nicholas, Roland Schauls, HA Schult, Alfred Seiland et Raymond Metti Weirig, galerie Clairefontaine espace 1 (21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 21.12, ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Quatre décennies de création artistique

acquisitions de la Ville de Luxembourg des années 1970 à 2010, « Ratskeller » du Cercle Cité (place d'Armes), jusqu'au 1.2.2015, tous les jours 11h - 19h. Exceptionnellement l'exposition fermera ses portes à 15h les 24 et 31.12, et sera fermée toute la journée les 25.12 et 1.1.

Visites guidées tous les sa. 11h.

### Rund um die Welt

Tourismusplakate aus der Sammlung des Deutschen Historischen Museums, Berlin, Historisches Museum der Stadt (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), bis zum 11.1.2015, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h,

Do. 10h - 20h. Am 24. und 31.12 nur bis 16h geöffnet. Das Museum bleibt am 25.12 und 1.1 geschlossen.

### Roland Schauls : Scherzo

peinture, espace 2 de la galerie Clairefontaine (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 21.12, ve.. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Eric Schockmel : Macrostructure

installation vidéo, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 4.1.2015, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert les 24 + 31.12 jusqu'à 16h. Fermé les 25.12. et 1.1.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

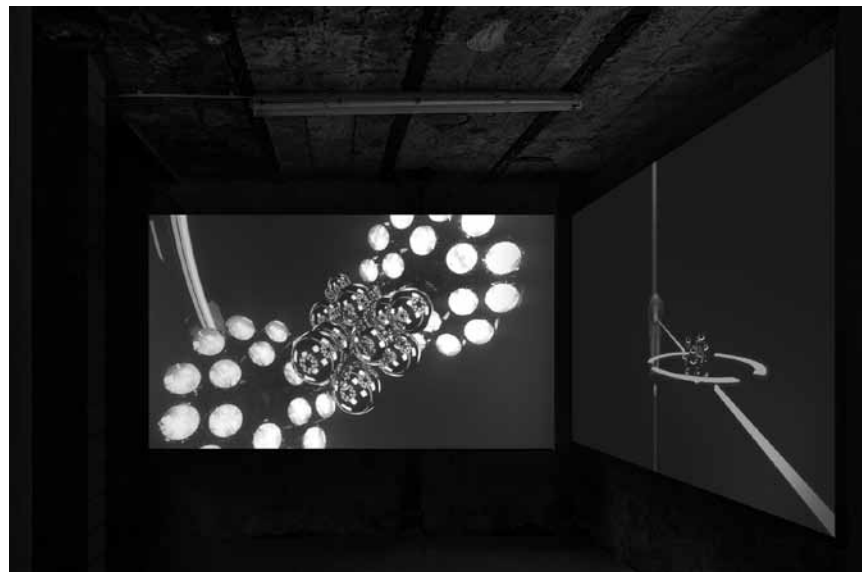
### François Schortgen

peintures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 10.1.2015, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous. Ouvertures dominicales les 14 et 21.12 : 14h - 19h.

### Alfred Seiland: Imperium romanum

Fotografien, Nationales Museum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, Tel. 47 93 30-1), bis zum 15.2.2015, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 17h, Do. 10h - 20h. Am 24. und 25.12. sowie am 1.1. bleibt das Museum geschlossen. Am 31.12. schließt das Museum schon um 15h Uhr.

De l'intelligence artificielle dans les caves du Casino ? Si, si, ça existe : « Macrostructure - (What If You Created Artificial Life And It Started Worshipping You?) » d'Eric Schockmel, encore jusqu'au 4 janvier 2015.



## EXPO

Geführte Besichtigungen Do. 18h (F), Sa. 11h (L), So. 15h (D) sowie 14.12. (P), 11.1. (P), 18.1. (GB), 25.1. (P), 1.2. (GB) und 8.2. (P) jeweils um 16h.

„(...) wirft Fragen auf: die nach unserem Verhältnis zur Geschichte beispielsweise, oder die nach unserem Umgang mit dem kulturellen Erbe.“ (da)

**Solides fragiles**

oeuvres de Berger&Berger, Hreinn Fridfinnsson, Zilvinas Kempinas, Anthony McCall, Blinky Palermo, Laurent Pariente, Robert Ryman, Fred Sandback, Karin Sander, Elodie Seguin et Ettore Spalletti, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.2.2015, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12. Fermé le 25.12. Ouvert les 26.12 et 1.1 : 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30, me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

Visites pour familles les 21 (D/L) + 28.12 (F) : 11h.

Visites pour enfants et grand-parents les 22 + 29.12 : 15h (L).

Visite pour enfants le 4.1.2015 : 14h (L/D).

„Die Werke der Ausstellung erinnern stark an Malewitsch und seinen Aufbruch in die Moderne. Indem sie die gesamte Aufmerksamkeit auf die physische und sinnliche Erfahrung des Betrachters lenken, betonen sie ihre Immaterialität.“ (avt)

**Mathilde ter Heijne in Dialogue with Marina Abramovic**

Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 31.1.2015, je. - sa. 12h - 18h.

**Lily Uden**

chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 18.1.2015, tous les jours 11h - 18h. Fermé du 22.12 au 4.1.

**Une histoire de famille : l'agriculture familiale au nord du Sénégal**

photographies, verrière de la gare de Luxembourg, jusqu'au 19.12, en permanence.

**Sosthène Weis**

peintures, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 29.3.2015, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12. Fermé les 25.12 et 1.1.

Visites guidées les ve. 18h (F) et les di. 15h (L/D).

Visites guidées thématiques avec promenade en ville les sa. 20 + 27.12 (D), 10, 24 + 31.1 (F) + 21.2 (GB) ainsi que sur demande : 14h30.

**Xiao-Fan Ru : Méditations**

galerie Marie-Thérèse Prosper (12, avenue Marie-Thérèse, tél. 27 95 80 40), jusqu'au 10.1.2015, lu. - ve. 9h - 19h, sa. 14h - 19h et sur rendez-vous.

**Mersch****Luxemburg und der Erste Weltkrieg - Literaturgeschichte(n)**

Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, tél. 32 69 55-1), bis zum 18.9.2015, wegen dringender technischer Umbauarbeiten bleibt die Ausstellung bis zum 24.12 geschlossen, anschließend: Mo. - Fr. 9h - 17h, an jedem ersten Donnerstag im Monat 10h - 20h.

**Stonedreams**

Wierker vun Heather Carroll, Eck Lunkes a Gé Pellini, Mierscher Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte, tél. 26 32 43-1), bis den 18.1.2015, Dë. - So. 14h - 18h. Zou vum 20.12. bis den 4.1.

**Metz (F)**

**Philippe Geslin : Vie d'atelier**  
photographies, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 11.1.2015, ma. - di. 14h - 19h. Fermé les jours fériés.

**Grandeurs figées**

portraits sculptés de Messins illustres, Musée de la Cour d'Or (2, rue du Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 30.12, lu., me. - di. 9h - 18h. Fermé les jours fériés.

**La Décennie : 1984 - 1999**

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 2.3.2015, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Phares**

traversée de l'histoire de l'art du début du 20e siècle à nos jours, de Pablo Picasso à Anish Kapoor en passant par Sam Francis, Joseph Beuys et Dan Flavin, Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 1.2.2016, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les me. + je. 14h, sa. 14h + 16h, di. 11h.

Visites guidées thématiques les ve. 14h.

Visites guidées architecturales les sa. 10h30 et di. 14h.

**Moutfort****Cool Art at the Stables**

Mutferter Haff (12 um Kinert), bis den 31.12., Méi., Më. + Fr. 10h - 21h30, Dë., Do., Sa. + So. 10h - 16h30.

**Niederanven****Ott Neuens**

peintures, Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), jusqu'au 19.12, ve. 14h - 17h.

**Oberkorn****JKB Fletcher: Digital photography**

peintures, espace H2O (rue Rattem), jusqu'au 4.1.2015, me. - di. 15h - 19h.

**Rumelange****Traqué, caché - quatre mois au Bunker Eisekaul**

Musée national des mines de fer (tél. 56 56 88, www.mnm.lu), jusqu'au 3.5.2015, me. - sa. 14h - 18h. Le musée restera fermé du 24.12 au 1.1.

**Saarbrücken (D)****Roland Quetsch: „I“**

Malerei, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, tél. 0049 681 37 24 85), bis zum 4.1.2015, Di. - So. 10h - 18h. Geschlossen vom 24. - 26.12. und am 31.12. und 1.1.

**Zwischen Kaiserwetter und Donnerrollen**

die wilhelminische Epoche im Spiegel des Simplicissimus von 1896 bis 1914, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, tél. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 8.3.2015, Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

**Trier (D)****Britta Deutsch: Visus**

Montagen, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, tél. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 10.1.2015, Sa. + So. 14h - 17h, sowie nach telefonischer Vereinbarung.

**Vianden****Alternative Movie Posters**

**NEW** affiches, café Ancien Cinéma (23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32), jusqu'au 1.2.2015, lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h. L'Ancien Cinéma restera fermé du 22.12 au 25.12 inclus et du 28.12 au 1.1 inclus.

**Salvador Dalí :****Le monde de l'irrationnel**

gravures et lithographies, château (tél. 83 41 08), jusqu'au 31.12, tous les jours 10h - 17h. Fermé le 25.12.

**Völklingen (D)****Ägypten: Götter. Menschen. Pharaonen**

Meisterwerke aus dem Museum Egizio Turin, Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 22.2.2015, täglich 10h - 18h. Am 24., 25. und 31.12. bleibt die Völklinger Hütte geschlossen.

« Une aubaine dont il serait difficile de ne pas profiter, tant pour les amateurs d'Égypte antique que pour les simples curieux. » (ft)

**Walferdange****Victoria Bosch, Diana Calvario et Jérôme Koch : Visual Alchemy**

galerie municipale (5, route de Diekirch), jusqu'au 22.12, ve. + lu. 16h - 20h, sa. + di. 15h - 20h.

**Wiltz****Rolf Schmitt und Jeanny Pundel-Sibenaler**

Leuchten und Malerei, centre socioculturel régional Prabbeli (8, rue de la Montagne), bis zum 19.12., Fr. 10h - 20h, sowie vom 5. bis zum 30.1.2015, Mo. - Sa. 10h - 20h.